










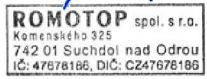
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Číslo zkušebního protokolu	30-17257-1-T / 2024-09-02						
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu	ALEA 03						
Funkce nepřímého vytápění	Ne						
Přímý tepelný výkon	5,7						kW
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW
Palivo							
Palivo	Preferované palivo			Jiná vhodná paliva			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$	ano			ne			
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$	ne			ne			
Jiná dřevní biomasa	ne			ne			
Nedřevní biomasa	ne			ne			
Antracit a antracitové uhlí	ne			ne			
Vysokoteplotní koks	ne			ne			
Nízkoteplotní koks	ne			ne			
Černé uhlí	ne			ne			
Hnědouhelné brikety	ne			ne			
Rašelinové brikety	ne			ne			
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne			ne			
Jiné fosilní palivo	ne			ne			
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne			ne			
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne			ne			
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b	72,2						%
Index energetické účinnosti (EEI)	108,7						
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	4,2	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	81,7	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti			ne
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			ano
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			ne
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			ne
				S dálkovým ovládním			ne
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě	Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
	  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024							

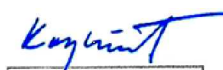
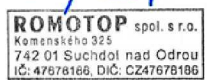
Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Číslo skúšobnej správy				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu				ALEA 03			
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie			
Priamy tepelný výkon				5,7		kW	
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné		kW	
Palivo				Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá	
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$				áno		nie	
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$				nie		nie	
Iná drevná biomasa				nie		nie	
Nedrevná biomasa				nie		nie	
Antracit a suché koksové uhlie				nie		nie	
Hutnícky koks				nie		nie	
Nízkoteplotný koks				nie		nie	
Bitúmenové uhlie				nie		nie	
Lignitové brikety				nie		nie	
Rašelinové brikety				nie		nie	
Zmiešané brikety z fosilného paliva				nie		nie	
Iné fosilné palivá				nie		nie	
Zmiešaná biomasa a brikety z fosilného paliva				nie		nie	
Iná zmes biomasy a tuhého paliva				nie		nie	
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s				72,2		%	
Index energetickej účinnosti (EEI)				108,7			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	4,2	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	81,7	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty			nie
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty			áno
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom			nie
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti			nie
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna			nie
				S možnosťou diaľkového ovládania			nie
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka							
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			



Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numer sprawozdania z badania				30-17257-1-T / 2024-09-02							
Organ notyfikowany				NB1015, Strojirnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stała											
Identyfikator(-y) modelu				ALEA 03							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				5,7		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne							
Paliwo											
				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie					
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie					
Inna biomasa drzewna				nie		nie					
Biomasa nie drzewna				nie		nie					
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie					
Koks metalurgiczny				nie		nie					
Półkoks				nie		nie					
Węgiel kamienny				nie		nie					
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie					
Brykiety z torfu				nie		nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie					
Inne paliwo kopalne				nie		nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				72,2		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				108,7							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	81,2	%				
Częściowa moc cieplna	P_{part}	4,2	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	81,7	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie			
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							



Beszállító				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Alkalmazott harmonizált szabvány				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
A vizsgálati jelentés száma				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Bejelentett szervezet				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)				ALEA 03			
Közvetett fűtési képesség				Nem			
Közvetlen hőteljesítmény				5,7		kW	
Közvetett hőteljesítmény				Nem releváns			
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)			
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen		nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem		nem			
Más fás biomassa		nem		nem			
Nem fás biomassa		nem		nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem		nem			
Kőszénkocsz		nem		nem			
Félkocsz		nem		nem			
Bitumenes kőszén		nem		nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem		nem			
Tőzegbrikett		nem		nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem		nem			
Más fosszilis tüzelőanyag		nem		nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem		nem			
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem		nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési határfok η_s				72,2		%	
Energiahatékonysági mutató (EEI)				108,7			
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Határfok (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó határfok	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	4,2	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó határfok	$\eta_{th, part}$	81,7	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			nem
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			igen
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			nem
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		nem	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		nem	
				Távszabályozási lehetőség		nem	
Az állandó gyújtóláng energiaigénye							
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47978166, DIČ: CZ47978166 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser			

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				ALEA 03			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,7			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel							
				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$				yes		no	
Compressed wood with moisture content $< 12\%$				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				72,2			%
Energy Efficiency Index (EEI)				108,7			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Part load heat output	P_{part}	4,2	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	81,7	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			no
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			yes
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
				Room temperature control, with open window detection			no
				With distance control option			no
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Prüfberichtsnummer				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				ALEA 03			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7		kW	
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant		kW	
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25\%$		ja		nein			
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt $< 12\%$		nein		nein			
Sonstige holzartige Biomasse		nein		nein			
Nicht-holzartige Biomasse		nein		nein			
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein		nein			
Steinkohlenkoks		nein		nein			
Schwelkoks		nein		nein			
Bituminöse Kohle		nein		nein			
Braunkohlenbriketts		nein		nein			
Torfbriketts		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige fossile Brennstoffe		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein		nein			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b				72,2		%	
Energieeffizienzindex (EEI)				108,7			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Teillastwärmeleistung	P_{part}	4,2	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	81,7	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein				
Mit Fernbedienungsoption			nein				
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numéro du rapport d'essai				30-17257-1-T / 2024-09-02					
Organisme notifié				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide									
Référence(s) du modèle				ALEA 03					
Fonction de chauffage indirect				Non					
Puissance thermique directe				5,7		kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent					
Combustible									
				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non			
Autre biomasse ligneuse				non		non			
Biomasse non ligneuse				non		non			
Anthracite et charbon maigre				non		non			
Coke de houille				non		non			
Semi-coke				non		non			
Charbon bitumeux				non		non			
Briquettes de lignite				non		non			
Briquettes de tourbe				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non			
Autre combustible fossile				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence									
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				72,2		%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				108,7					
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)					
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Puissance thermique partielle		P_{part}	4,2	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	81,7	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce					
À la puissance thermique nominale		eI_{max}	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			non	
À la puissance thermique partielle		eI_{part}	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			oui	
En mode veille		eI_{SB}	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire				non	
				Autres options de contrôle					
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non						
Contrôle à distance			non						
Puissance requise par la veilleuse permanente									
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilote}	[N.A.]	kW					
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!					
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation					

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Numero del rapporto di prova				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				ALEA 03			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				5,7		kW	
Potenza termica indiretta				Non pertinente		kW	
Combustibile							
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no	
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no	
Altra biomassa legnosa				no		no	
Biomassa non legnosa				no		no	
Antracite e carbone secco				no		no	
Coke metallurgico				no		no	
Coke a bassa temperatura				no		no	
Carbone bituminoso				no		no	
Mattonelle di lignite				no		no	
Mattonelle di torba				no		no	
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no	
Altro combustibile fossile				no		no	
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no	
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no	
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				72,2		%	
Indice di efficienza energetica (EEI)				108,7			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Potenza termica parziale	P_{part}	4,2	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th, part}$	81,7	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no		
Alla potenza termica parziale	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	sì		
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Številka poročila o preskusu				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Priglašeni organ				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva							
Številka in oznaka modela				ALEA 03			
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne			
Neposredna toplotna moč				5,7		kW	
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna		kW	
Gorivo			Prednostno gorivo			Druga primerna goriva	
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %			da			ne	
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %			ne			ne	
Druga lesna biomasa			ne			ne	
Nesna biomasa			ne			ne	
Suhi in antracitni premog			ne			ne	
Trdi koks			ne			ne	
Nizkotemperaturni koks			ne			ne	
Bitumenski premog			ne			ne	
Briketi iz lignita			ne			ne	
Šotni briketi			ne			ne	
Mešani briketi iz fosilnih goriv			ne			ne	
Druga fosilna goriva			ne			ne	
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv			ne			ne	
Druge mešanice biomase in trdnih goriv			ne			ne	
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s				72,2		%	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				108,7			
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	4,2	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	81,7	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			ne
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			da
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne
				Z možnostjo nadzora razdalje			ne
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena							
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja			

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Testiraportin numero		30-17257-1-T / 2024-09-02									
Ilmoitettu laitos		NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot											
Mallin tunnist(e)t	ALEA 03										
Epäsuora lämmitys	Ei										
Suora lämmöntuotto	5,7						kW				
Epäsuora lämmöntuotto	Ei sovelleta										
Polttoaine											
		Suosittelava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)						
Puuhalat, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %		Kyllä			Ei						
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %		Ei			Ei						
Muu puubiomassa		Ei			Ei						
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei						
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei						
Kivishiilikoksi		Ei			Ei						
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei						
Bitumishiili		Ei			Ei						
Ruskoshiilipuriste		Ei			Ei						
Turvekiketti		Ei			Ei						
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei						
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei						
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei						
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei						
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta											
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus η_s		72,2						%			
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		108,7									
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö				
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)							
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	5,7	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	81,2	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	4,2	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th,part}$	81,7	%				
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Ei				
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l,part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä				
Valmiustilassa	$e_{l,sb}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei				
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei			
				Muut ohjausvaihtoehdot							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella						Ei	
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei			
				Etäohjauksella				Ei			
Pysyvän sytytysliekin tehontarve											
Sytytysliekin tehontarve		P_{pilot}	Ei sov.					kW			
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohejeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!							
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com							
 Ing. Vladimír Krajčák Tuote- ja innovaatiopäällikkö											
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024											

Tarnija	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik									
Rakendatud harmoneeritud standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Testiraporti number	30-17257-1-T / 2024-09-02									
Määratud katselabor	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused										
Mudeli tunnus(ed)	ALEA 03									
Kaudne küttefunktsioon	Ei									
Otsene soojusvõimsus	5,7						kW			
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata						kW			
Kütus										
	Eelistatud kütus			Muud sobivad kütused						
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %	jah			ei						
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %	ei			ei						
Muu puidu biomass	ei			ei						
Muu biomass	ei			ei						
Antratsiit ja kuiv kivisüsi	ei			ei						
Kõva koks	ei			ei						
Madala temperatuuri koks	ei			ei						
Bituumenkivisüsi	ei			ei						
Pruunsöe briketid	ei			ei						
Turba briketid	ei			ei						
Segatud fossiilkütuse briketid	ei			ei						
Muud fossiilkütused	ei			ei						
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid	ei			ei						
Muu biomassi ja tahkekütuse segu	ei			ei						
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel										
Kütmise sesoonne energiatõhusus η_s	72,2						%			
Energiatõhususe indeks (EEI)	108,7									
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik			
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)						
Nimivõimsus	P_{nom}	5,7	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th, nom}$	81,2	%			
Osaline võimsus	P_{part}	4,2	kW	Kasutegur osalisel võimsusel	$\eta_{th, part}$	81,7	%			
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine						
Nimivõimsuse juures	$e_{l, max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	ei					
Osalise võimsuse juures	$e_{l, part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	jah					
Ooterežiimil	$e_{l, SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil	ei					
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine	ei					
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer	ei					
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer	ei					
				Muud reguleerimisvõimalused						
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel	ei					
Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel	ei									
Kaugjuhtimine	ei									
Leegi püsiva võimsuse nõue										
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW							
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutuseseadmed on kasutusel ja töökorras!									
Kontaktandmed	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com									
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024	 Insener Vladimír Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht									